

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

**(ENG) Installation Instructions**  
Exhaust temperature alarm  
Kit number 877773

**(GER) Einbauanleitung**  
Abgastemperaturwächer  
Satznummer 877773

**(FRE) Instructions de montage**  
Témoin de température de gaz  
d'échappement  
Numéro de kit 877773

**(SPA) Instrucciones de montaje**  
Monitor de temperatura de escape  
Kit número 877773

**(ITA) Istruzioni di montaggio**  
Interruttore temp. gas di scarico  
Kit numero 877773

**(SWE) Monteringsanvisning**  
Avgastemperaturvakt  
Satsnummer 877773

**VOLVO  
PENTA**

Plus d'informations sur: [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

## **IMPORTANT!**

This batch with its accompanying instructions is produced for Volvo Penta's service workshops, boat-builders, machine manufacturers and other authorized workshops which have personnel with qualified professional training.

The installation instructions are only produced for professional use and are not intended for non-professional use. Volvo Penta will not assume any liability whatsoever for damage incurred, either damage to materials or personal injury, which may result if the installation instructions are not followed or if the work is carried out by non-professional personnel.

## **WICHTIG!**

Dieser Satz mit vorliegender Einbauanleitung ist für Volvo Penta Kundendienst-werkstätten, Werften, Maschinenbauer und für andere ermächtigte Werkstätten mit beruflich geschultem Personal vorgesehen.

Die Einbauanleitung ist nur für den berufsmäßigen Gebrauch vorgesehen und nicht für unprofessionelle Anwendung gedacht. Volvo Penta übernimmt nicht die geringste Haftung für irgendwelchen Schäden an Personen oder Sachen, die als Folge einer Nichtbefolgung der Einbauanleitung oder wegen Ausführung der darin beschriebenen Arbeiten durch nicht beruflich geschulte Personen entstehen.

## **IMPORTANT!**

Ce kit, avec instructions de montage, est destiné aux ateliers de service Volvo Penta, aux constructeurs de bateaux et autres ateliers de construction agréés avec un personnel qualifié.

Les instructions de montage sont exclusivement conçues pour une utilisation professionnelle. Volvo Penta se dégage de toute responsabilité pour d'éventuels endommagements, corporels ou matériels, résultant du non respect des instructions ou d'un travail effectué par un personnel non compétent.

## **IMPORTANTE!**

El presente juego con las instrucciones de montaje se destina a los talleres de servicio Volvo Penta, constructores de embarcaciones y máquinas y a otros talleres autorizados que cuentan con personal capacitado.

Las instrucciones de montaje están destinadas únicamente para uso profesional, por lo que Volvo Penta no aceptará responsabilidad alguna por cualquier daño, tanto personal como material, resultado de no haber seguido las instrucciones de montaje o de haber sido efectuado el trabajo por personal que no está debidamente capacitado.

## **IMPORTANTE!**

Questo kit e le relative istruzioni di montaggio sono stati realizzati per le officine di servizio Volvo Penta, i cantieri, i fabbricanti di macchine e tutte le altre officine autorizzate il cui personale ha ricevuto un addestramento qualificato e specializzato.

Le istruzioni di montaggio sono state redatte esclusivamente per uso professionale e non sono adatte all'uso non professionale. La Volvo Penta non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni alle cose o alle persone, derivanti da trascuratezza nel seguire le istruzioni di montaggio oppure dall'esecuzione dei lavori da parte di personale non qualificato.

## **VIKTIGT!**

Denna sats med föreliggande monteringsanvisning är framtagen för Volvo Pentas serviceverkstäder, båtbyggare, maskintillverkare och övriga auktoriserade verkstäder som har personal med kvalificerad fackutbildning.

Monteringsanvisningen är enbart framtagen för yrkesbruk och är inte avsedd för icke yrkesmässig användning. Volvo Penta påtager sig inget som helst ansvar för eventuella skador, såväl materiella som personskador, som kan bli följden om monteringsanvisningen ej följs, eller om arbetet utförs av icke yrkeskunnig personal.

## **VIGTIGT!**

Dette sæt med tilhørende monteringsvejledning er blevet udviklet for Volvo Pentas serviceværksteder, bådbyggere, maskinproducenter og andre autoriserede værksteder, som har medarbejdere med kvalificeret, faglig uddannelse.

Monteringsvejledningen er udelukkende beregnet til professionel anvendelse og ikke til hobby- eller fritidsbrug. Volvo Penta påtager sig intet som helst ansvar for eventuelle skader på såvel materiel som personer, som kan være en følge af at monteringsvejledningens anvisninger ikke blev overholdt, eller hvis arbejdet blev udført af ikke-professionelt personale.

## **TÄRKEÄÄ!**

Tämä sarja ja asennusohje on tarkoitettu Volvo Pentan huoltokorjaamoille, veneenrakentajille, konevalmistajille ja muille valtuutetuille korjaamoille, joiden henkilökunta on saanut pätevän ammattikoulutuksen.

Asennusohje on tarkoitettu ainoastaan ammattikäyttöön. Volvo Penta ei vastaa mahdollisista materiaali- tai henkilövahingoista, joita asennusohjeen laiminlyöminen tai ammattitaidottoman henkilökunnan suorittama asennustyö voi aiheuttaa.

## **BELANGRIJK!**

Deze set met de bijgevoegde montage-aanwijzing is ontwikkeld voor de werkplaatsen van Volvo Penta, botenbouwers, machinefabrikanten en overige bevoegde werkplaatsen, die personeel hebben met een gekwalificeerde vakopleiding.

De montage-aanwijzing is alleen ontwikkeld voor professioneel gebruik en is niet bedoeld voor niet-professioneel gebruik. Volvo Penta neemt geen enkele verantwoordelijkheid op zich voor eventuele schade, zowel materiële schade als persoonlijk letsel, die het gevolg kan zijn als de montage-aanwijzing niet wordt gevolgd, of als het werk wordt uitgevoerd door niet-vakkundig personeel.

## **IMPORTANTE!**

Este jogo, juntamente com as respectivas instruções de montagem, foi concebido para as oficinas de serviço da Volvo Penta, construtores navais, construtores de máquinas e outras oficinas autorizadas, com pessoal devidamente formado.

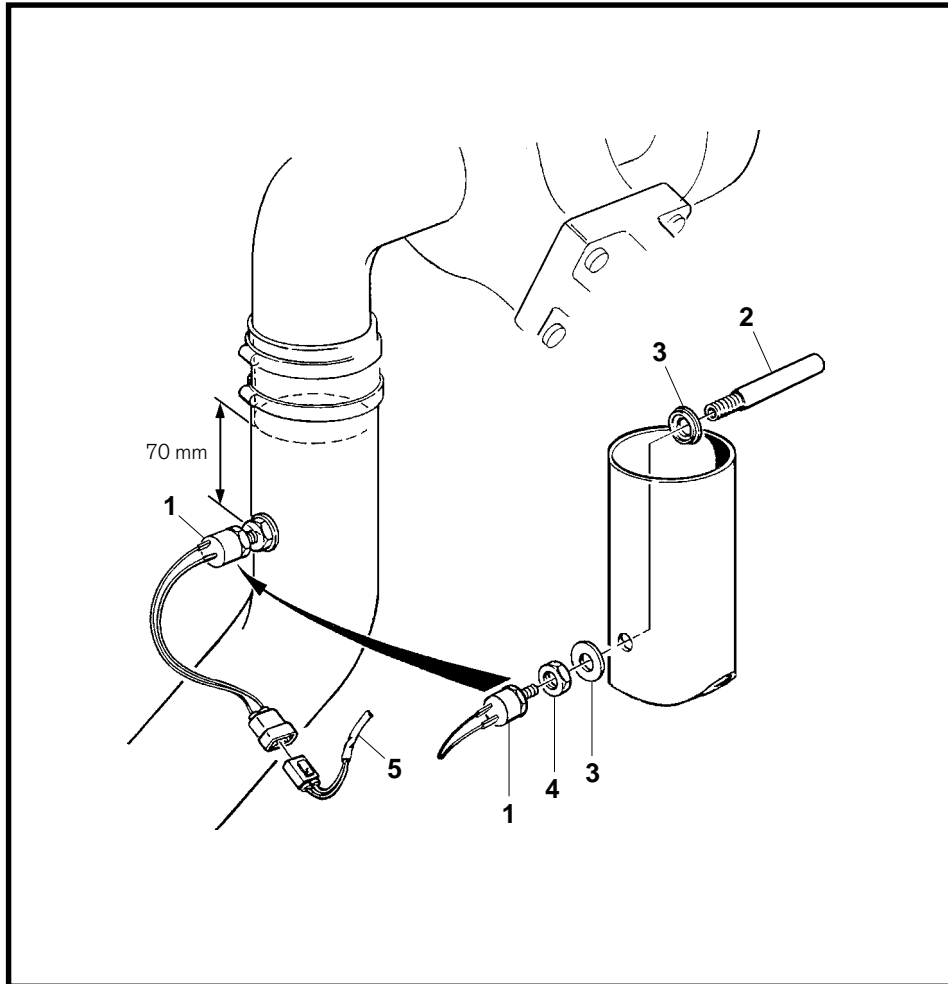
As instruções de montagem foram concebidas unicamente para utilização profissional e não se destinam a utilização não profissional. A Volvo Penta não se responsabiliza por quaisquer danos eventuais, tanto materiais como pessoais, que possam resultar no caso de as instruções de montagem não serem seguidas, ou se os trabalhos forem executados por pessoal não profissional.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

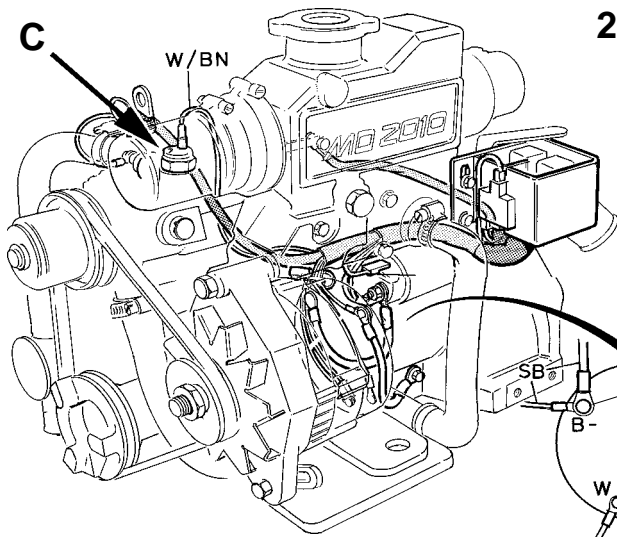
Το περιεχόμενο αυτού του πακέτου μαζί με τις οδηγίες συναρμολόγησης που το ακολουθούν είναι ειδικά επιλεγμένο για συνεργεία σέρβις της Volvo Penta, ναυπηγεία, κατασκευαστές μηχανών και για λοιπά εξουσιοδοτημένα συνεργεία που διαθέτουν εξειδικευμένο προσωπικό.

Οι οδηγίες συναρμολόγησης προορίζονται μόνο για επαγγελματική χρήση και δεν αποσκοπούν για χρήση από μη επαγγελματίες. Η Volvo Penta δεν αναλαμβάνει απολύτως καμία ευθύνη για πιθανές ζημιές, τόσο υλικές όσο και προσωπικές, που μπορούν να προκληθούν επειδή δεν ακολουθούνται οι οδηγίες συναρμολόγησης ή επειδή η εργασία εκτελείται από μη εξειδικευμένο προσωπικό.

Plus d'informations sur: [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

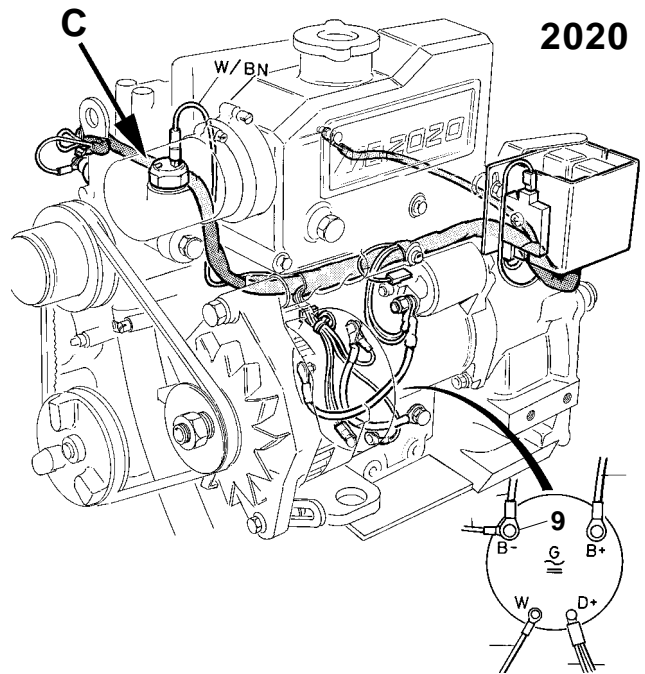


Plus d'informations sur: [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

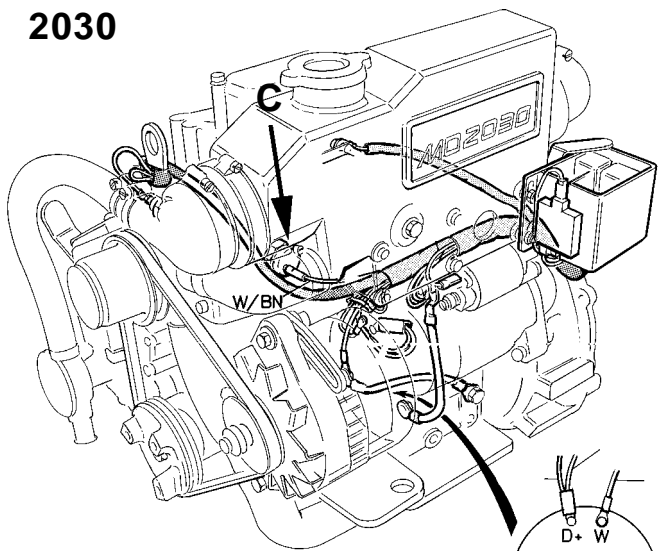


**2010**

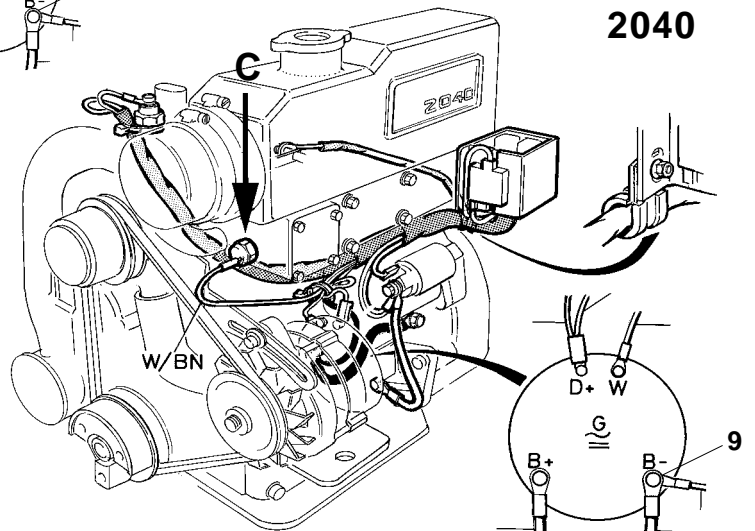
**C** Location of coolant temperature monitor  
 Lage des Kühlwassertemperaturwächters  
 Emplacement du témoin de température du liquide de refroidissement  
 Ubicación del monitor de la temperatura del refrigerante  
 Montaggio sensore temperatura acqua di raffreddamento  
 Placering av kylvattentemperaturvakt



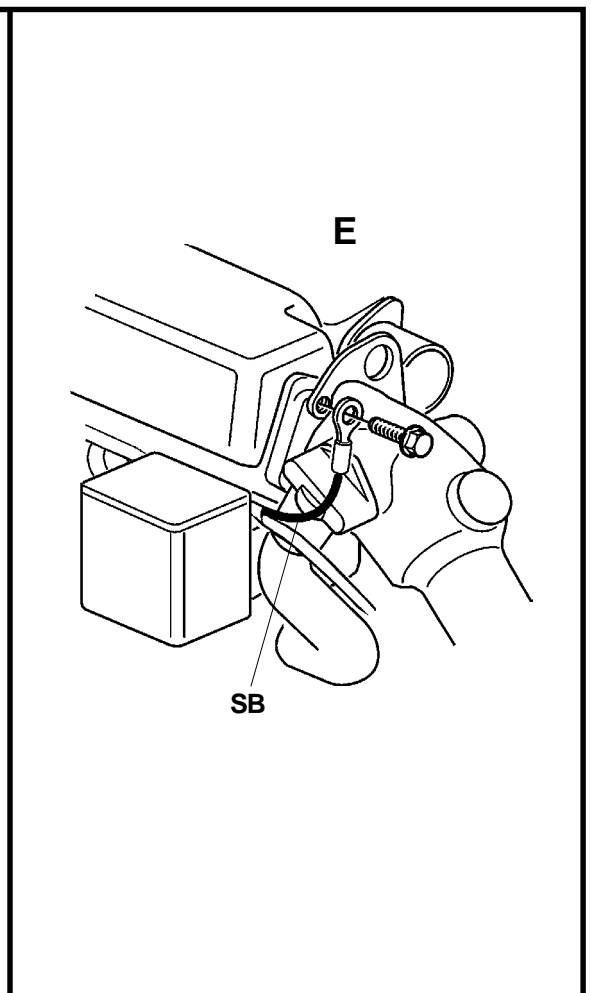
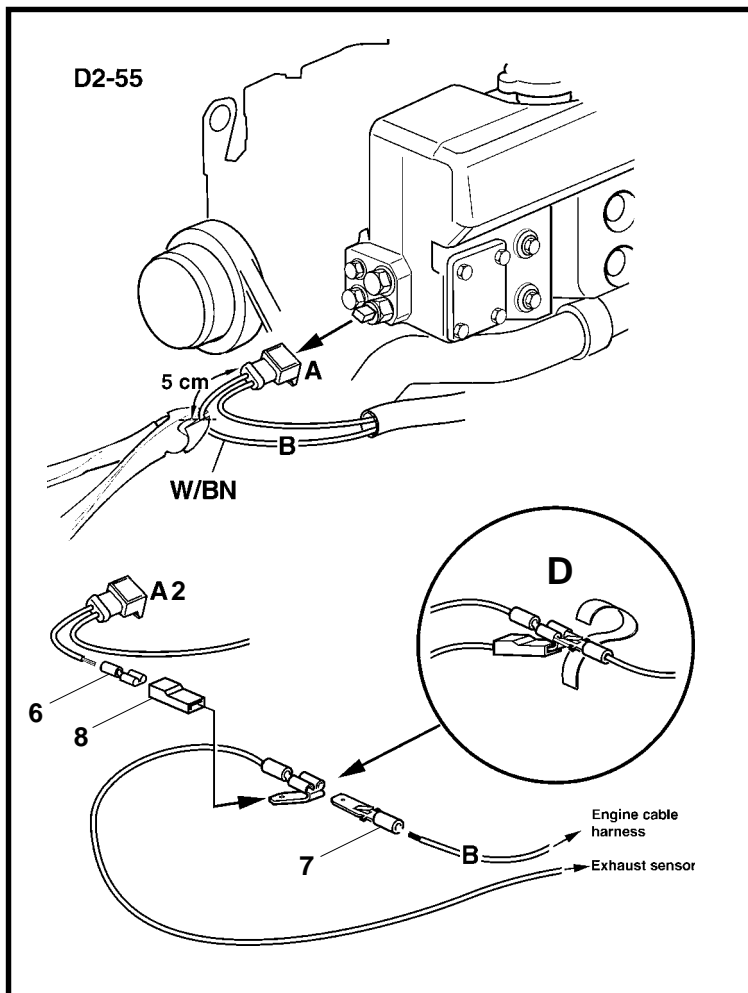
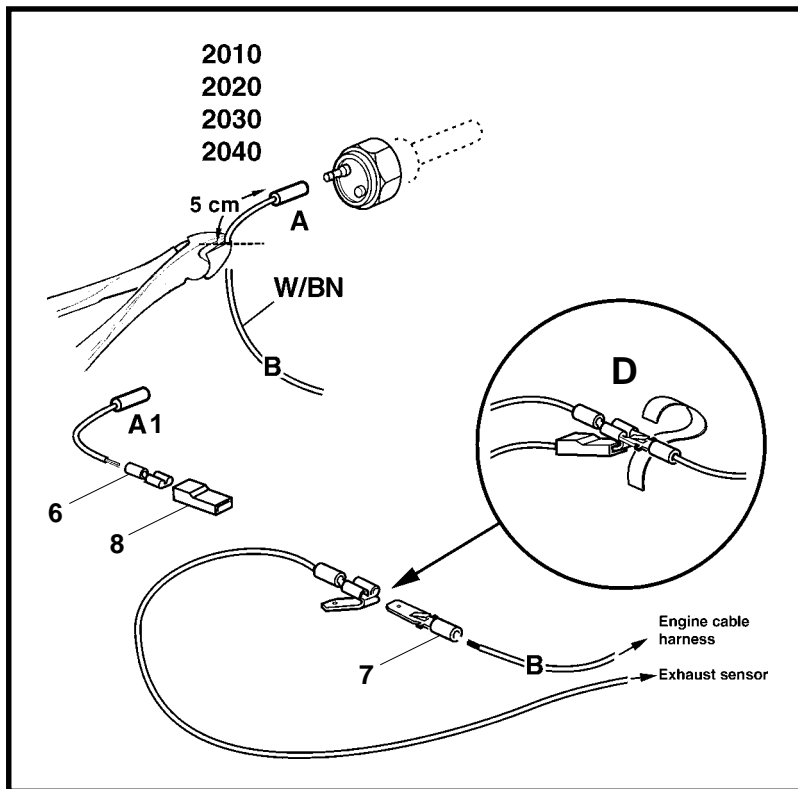
**2020**



**2030**



**2040**



Plus d'informations sur: [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)

This kit contains:

Component	Quantity	Position in figure
Monitor, exhaust temperature	1	1
Sensor body	1	2
Washer	2	3
Nut	1	4
Cable harness	1	5
Terminal, spade	1	6
Terminal, blade	1	7
Insulator	1	8
Washer	2	9
Strip clamp	5	-
Assembly instruction	1	-

### Installing the monitor (MD2010, MD2020, MD2030, MD2040 & D2-55)

1. Drill an 8 mm diameter hole in the exhaust hose, about 70 mm below the lower edge of the exhaust bend. **NOTE!** Drill the hole between the helical steel wire reinforcements in the hose.
2. Remove the hose.
3. Install the sensor body (2) with a washer (3) in the hose. Install the other washer (3) and the nut (4). The groove in the washer must face the hose. Tighten the nut securely. Install the hose and hose clamps.
4. Install the monitor (1) in the threaded hole in the sensor body, and tighten securely.

### Preparing the engine cables.

1. Identify the coolant water temperature monitor for each engine (C) and disconnect the brown/white cable from the monitor. The D2-55 engine has a connector with steel catch which must be pressed at the same time as the connector is pulled apart.
2. Cut this brown/white cable off about 5 cm (2") from the end (B): On the D2-55 engine, this means about 5 cm (2") from the connector.
3. Take the short cable and install spade terminal (6) and then the insulator (8).
4. Install a blade terminal on the cut-off engine cable.

### Connecting the cable harness (5)

1. Connect the connector (5) on the cable harness to the exhaust temperature monitor (1).
2. Route the cable between the exhaust temperature monitor and the coolant temperature monitor in a suitable way. Use strip clamps.
3. Connect the spade terminal on the short cable and the blade terminal on the engine cable to the double blade terminal (5) on the cable harness. Insulate the joint with insulating tape (D).
4. Connect the round pin socket/connector (A1 and A1) to the coolant temperature monitor.

### MD2010, MD2020, MD2030 & MD2040

1. Identify the alternator for each engine and unscrew the nut from the terminal marked B - .
2. Connect the ring terminal (5) from the cable harness, with a washer (9) on each side, to the alternator B - terminal.
3. Screw the locknut back securely over the 3 ring terminals.

### D2-55

1. Unscrew one of the fixing nuts for the exhaust pipe elbow.
2. Connect the ring terminal (5) from the cable harness and tighten securely (E).

### Finish off

Inspect the installation to ensure that no cables are in contact with moving components.

Inhalt des Satzes:

Benennung	Menge	Pos. im Bild
Wächter, Abgastemperatur	1	1
Scheibe	1	2
Scheibe	2	3
Mutter	1	4
Leitungsstrang	1	5
Klemme, Flachbuchse	1	6
Klemme, Flachstift	1	7
Isolator	1	8
Scheibe	2	9
Bandschelle	5	-
Einbauanleitung	1	-

### Einbau des Wächters (MD2010, MD2020, MD2030, MD2040 & D2-55)

- Ein Loch Durchmesser 8 mm etwa 70 mm unter der Unterkante des Abgaskrümmers ausbohren. **HINWEIS!** Das Loch zwischen den Stahlspiralen des Schlauches bohren.
- Schlauch entfernen.
- Fühlerkörper (2) mit einer Scheibe (3) in den Schlauch einbauen. Die zweite Scheibe (3) und die Mutter (4) einbauen. Die Rille in der Scheibe ist zum Schlauch zu wenden. Mutter gut anziehen. Schlauch und Schlauchschellen einbauen.
- Wächter (1) in der Gewindebohrung des Fühlerkörpers einbauen und gut festziehen.

### Vorbereitung der Motorleitungen

- Kühlwassertemperaturwächter des jeweiligen Motors (C) aufsuchen und die braun-weiße Leitung vom Wächter abklemmen. D2-55 hat eine Steckverbindung mit Stahlbügel, der während des Herausziehens zu drücken ist.
- Braun-weiße Leitung 5 cm vom Ende entfernt abschneiden (B). Bei D2-55 liegt die Schnittstelle 5 cm von der Steckverbindung entfernt.
- Flachbuchse (6) und danach Isolator (8) an die kurze Leitung anbauen.
- Einen Flachstift (7) an die abgeschnittene Motorleitung anbauen.

### Anschluss des Leitungsstranges (5)

- Steckverbindung (5) des Leitungsstranges an den Abgastemperaturwächter (1) anschließen.
- Leitungen auf geeignete Weise zwischen Abgastemperaturwächter und Kühltemperaturwächter verlegen. Bandschellen verwenden.
- Buchse der kurzen Leitung und Flachstift der Motorleitung an der Doppelbuchse des Leitungsstranges (5) anbauen. Verbindungsstelle mit Isolierband (D) isolieren.
- Rundstiftbuchse/Steckverbindung (A1 bzw. A2) an den Kühlwassertemperaturwächter anbauen.

### MD2010, MD2020, MD2030 und MD2040

- Generator des jeweiligen Motors aufsuchen und Mutter von der Klemme mit Kennzeichnung B- abschrauben.
- Ringklemme des Leitungsstranges (5) mit einer Scheibe (9) an der mit B- gekennzeichneten Stelle des Generators anschließen.
- Sicherungsmutter wieder ordentlich über die 3 Ringklemmen festschrauben

### D2-55

- Eine Befestigungsmutter des Abgaskrümmers abschrauben.
- Ringklemme des Leitungsstranges (5) anschließen und gut anziehen (E).

### Abschluss

Die Anlage prüfen und sicherstellen, dass der Leitungsstrang nicht an beweglichen Teilen anliegt.



FRE

Ce lot contient :

Pièce	Nbre	Repère sur fig.
Témoin, température des gaz d'échappement	1	1
Élément sensible	1	2
Rondelle	2	3
Écrou	1	4
Faisceau de câble	1	5
Cosse de câble, manchon pour cosse plate	1	6
Cosse de câble, plate	1	7
Isolateur	1	8
Rondelle	2	9
Collier	5	-
Instructions de montage	1	-

#### Montage du témoin (MD2010, MD2020, MD2030, MD2040 & D2-55)

1. Percer un trou de Ø 8 mm dans la durite d'échappement, à env. 70 mm sous le bord inférieur du coude d'échappement. **N. B !** Percer le trou entre les spirales en acier dans la durite.
2. Déposer la durite.
3. Monter l'élément sensible (2) avec une rondelle (3) dans la durite. Monter l'autre rondelle (3) et l'écrou (4). La gorge dans la rondelle doit être orientée vers la durite. Serrer fermement l'écrou. Monter la durite et le collier de serrage.
4. Monter le témoin (1) dans l'orifice taraudé de l'élément sensible et serrer fermement.

#### Préparation du câblage moteur

1. Localiser le témoin de température du liquide de refroidissement pour chaque moteur (C) et débrancher le câble marron/blanc du témoin. Le D2-55 comporte un connecteur muni d'un étrier en acier que l'on enfonce tout en retirant le connecteur.
2. Sectionner ce câble marron/blanc à 5 cm de l'extrémité (B). Sur le D2-55, cela implique à 5 cm du connecteur.
3. Monter le manchon de la cosse plate (6) sur ce bout de câble court et ensuite l'isolateur (8).
4. Monter une cosse plate (7) sur la partie sectionnée du câblage moteur.

#### Raccordement du faisceau de câble (5)

1. Raccorder le connecteur du faisceau (5) au témoin de température des gaz d'échappement (1).
2. Rallonger le câble de manière appropriée entre le témoin température des gaz d'échappement et le témoin de température du liquide de refroidissement. Utiliser des colliers de serrage.
3. Monter le manchon du câble court et la cosse plate du câblage moteur sur le manchon « bout à bout » du faisceau de câble (5). Isoler le joint avec du ruban isolant (D).
4. Monter le manchon de la cosse ronde / connecteur (A1 et A2 respectivement) sur le témoin de température du liquide de refroidissement.

#### MD2010, MD2020, MD2030 & MD2040

1. Localiser l'alternateur pour chaque moteur et desserrer l'écrou du collier portant le repère B-.
2. Raccorder la cosse cylindrique du faisceau de câble (5), avec une rondelle (9) de chaque côté, au repère B- de l'alternateur.
3. Resserrer fermement le contre-écrou sur les 3 cosSES cylindriques.

#### D2-55

1. Desserrer l'un des écrous du coude d'échappement.
2. Raccorder la cosse cylindrique du faisceau de câble (5), et serrer fermement (E).

#### Raccorder

Contrôler le montage et veiller à ce que le câblage ne soit pas en contact avec des pièces mobiles.



Este kit contiene:

Pieza	Cant.	Pos. en fig.
Monitor, temperatura de escape	1	1
Sensor	1	2
Arandela	2	3
Tuerca	1	4
Tronco de cables	1	5
Terminal de cable, manguito clavija plana	1	6
Terminal de cable, clavija plana	1	7
Aislante	1	8
Arandela	2	9
Abrazadera de cinta	5	-
Instrucciones de montaje	1	-

### Montaje de monitor (MD2010, MD2020, MD2030, MD2040 y D2-55)

1. Taladrar un orificio de 8 mm de diámetro en la manguera de escape, a unos 70 mm debajo del borde inferior del codo de escape. **NOTA:** Taladrar el orificio entre las espiras de acero de la manguera.
2. Quitar la manguera.
3. Montar el sensor (2) con una arandela (3) en la manguera. Montar la otra arandela (3) y la tuerca (4). La ranura de la arandela ha de orientarse hacia la manguera. Apretar bien la tuerca. Montar la manguera y las abrazaderas de manguera.
4. Montar el monitor (1) en el orificio roscado del sensor y apretar bien.

### Preparativos en los cables del motor

1. Identificar el monitor de la temperatura del refrigerante de cada motor (C) y desacoplar el cable marrón/blanco del sensor. El D2-55 tiene un contactor con estribo de acero que ha de presionar al mismo tiempo que se efectúa la extracción.
2. Cortar este cable marrón/blanco a unos 5 cm del extremo (B). En los D2-55 esto significa 5 cm del contactor.
3. Tomar el cable corto y montarlo en el manguito clavija plana (6) y después el aislante (8).
4. Montar una clavija plana (7) en los cables del motor cortados.

### Conexión del tronco de cables (5)

1. Acoplar el contactor del tronco de cables (5) al monitor de la temperatura de escape (1).
2. Colocar los cables adecuadamente entre el monitor de escape y el monitor de la temperatura del refrigerante. Poner abrazaderas de cinta.
3. Montar el manguito de clavija del cable corto y la clavija plana del cable del motor en el manguito doble del tronco de cables (5). Aislar el empalme con la cinta aislante.
4. Montar el manguito circular/contactor (A1 y A2 respectivamente) en el monitor de la temperatura del refrigerante.

### MD2010, MD2020, MD2030 y MD2040

1. Identificar el alternador del motor correspondiente y desenroscar la tuerca de la abrazadera con la marca B-.
2. Acoplar el terminal anular del tronco de cables (5) con una arandela (9) en cada lado en el borne del alternador marcado B-.
3. Volver a colocar la contratuerca en los 3 terminales de cable anulares apretándola bien.

### D2-55

1. Quitar una de las tuercas de fijación del codo de escape.
2. Acoplar el terminal anular del tronco de cables (5) y apretarlo bien (E).

### Terminación

Inspeccionar la instalación y asegurarse de que los cables no rozan con piezas móviles.

Il presente kit contiene:

Componente	Quantità	Posizione in figura
Sensore, temperatura gas di scarico	1	1
Bulbo	1	2
Rondella	2	3
Dado	1	4
Cablaggio	1	5
Terminale cavo, muffola terminale piano	1	6
Terminale cavo, terminale piano	1	7
Isolatore	1	8
Rondella	2	9
Fascetta a nastro	5	-
Istruzioni di montaggio	1	-

### Montaggio sensore (MD2010, MD2020, MD2030, MD2040 & D2-55)

1. Praticare un foro di 8 mm di diametro nel flessibile gas di scarico, circa 70 mm sotto il bordo inferiore del gomito. **NOTA!** Praticare il foro tra le spirali di acciaio del flessibile.
2. Rimuovere il flessibile.
3. Montare il bulbo (2) con una rondella (3) nel flessibile. Montare l'altra rondella (3) ed il dado (4). La scanalatura della rondella deve essere rivolta verso il flessibile. Serrare bene il dado. Montare il flessibile e le fascette.
4. Montare il sensore (1) nel foro filettato del bulbo e serrare con cura.

### Preparazione del cablaggio motore

1. Identificare il sensore temperatura acqua di raffreddamento per ciascun motore (C) e staccare dal sensore il cavo marrone/bianco. D2-55 ha un contattore munito di staffa metallica che viene premuta contemporaneamente all'estrazione.
2. Tagliare il cavo marrone/bianco a 5 cm dall'estremità (B). Per D2-55 questo significa a 5 cm dal contatto.
3. Montare la muffola del terminale piano (6) e quindi l'isolatore (8) sul cavo corto.
4. Montare un terminale piano (7) sul cablaggio motore tagliato.

### Collegamento del cablaggio (5)

1. Collegare il contattore del cablaggio (5) al sensore temperatura di scarico (1).
2. Posare il cablaggio in modo appropriato tra sensore temperatura di scarico e sensore temperatura raffreddamento. Usare fascette a nastro.
3. Montare la muffola terminale del cavo corto ed il terminale piano del cablaggio motore sulla doppia muffola terminale del cablaggio (5). Isolare i giunti con apposito nastro (D).
4. Montare muffola terminale tondo/contattore (rispettivamente A1 e A2) sul sensore temperatura acqua di raffreddamento.

### MD2010, MD2020, MD2030 & MD2040

1. Identificare l'alternatore di ciascun motore e svitare il dado sulla fascetta marcata B-.
2. Collegare il terminale ad anello (5) del cablaggio con una rondella (9) su ciascun lato sulla marcatura B-dell'alternatore.
3. Riavvitare saldamente il dado di bloccaggio sui 3 terminali ad anello.

### D2-55

1. Svitare uno dei dadi di fissaggio del gomito di scarico.
2. Collegare il terminale ad anello (5) del cablaggio e serrare saldamente (E).

### Terminare

Controllare l'installazione e accertarsi che il cablaggio non sia a contatto con parti mobili.



Denna sats innehåller:

Detalj	Antal	Position i figur
Vakt, avgastemperatur	1	1
Känselfkropp	1	2
Bricka	2	3
Mutter	1	4
Kabelstock	1	5
Ledningssko, flatstiftshylsa	1	6
Ledningssko, flatstift	1	7
Isolator	1	8
Bricka	2	9
Bandklamma	5	-
Monteringsanvisning	1	-

#### Montering av vakten (MD2010, MD2020, MD2030, MD2040 & D2-55)

1. Borra ett hål med 8 mm diameter i avgasslangen, ca 70 mm under avgaskrökens nederkant. **OBS!** Borra hålet mellan stålspiralerna i slangen.
2. Tag bort slangen.
3. Montera känselfkroppen (2) med en bricka (3) i slangen. Montera den andra brickan (3) och muttern (4). Rillan i brickan skall vara vänd mot slangen. Drag åt muttern väl. Montera slangen och slangklammorna.
4. Montera vakten (1) i det gängade hålet i känselfkroppen och drag åt väl.

#### Förberedning av motorkablage

1. Identifiera kylvattentemperaturvakten för respektive motor (C) och koppla loss den brun/vita kabeln från vakten. D2-55 har ett kontaktdon med stålbygel som trycks ned samtidigt som utdraget sker.
2. Klipp av denna brun/vita kabel 5 cm in från änden (B). För D2-55 innebär detta 5 cm från kontaktdonet.
3. Tag den korta kabeln och montera på flatstiftshylsan (6) och därefter isolatorn (8).
4. Montera ett flatstift (7) på det avklippta motorkablageget.

#### Anslutning av kabelstock (5)

1. Anslut kabelstockens (5) kontaktdon till avgastempvakten (1).
2. Förlägg kablage på lämpligt sätt mellan avgastempvakten och kyltempvakten. Använd bandklammor.
3. Montera den korta kabelns stiftshylsa och motorkablagegets flatstift på kabelstockens (5) dubbelstiftshylsa. Isolera skarven med isolationstejp (D).
4. Montera rundstiftshylsan/kontaktdonet (A1 respektive A2) på kylvattentempvakten.

#### MD2010, MD2020, MD2030 & MD2040

1. Identifiera generatoren för respektive motor och skruva av muttern på klamma med märkning B-.
2. Anslut kabelstockens (5) ringkabelsko, med en bricka (9) på var sida, vid generatorns märkning B-.
3. Skruva tillbaka låsmuttern över de 3 ringkabelskorna ordentligt.

#### D2-55

1. Skruva loss en av avgaskrökens fästmuttrar.
2. Anslut kabelstockens (5) ringkabelsko och dra åt väl (E).

#### Avslut

Inspektera installationen och se till att kablageget ej ligger an mot rörliga delar.

**VOLVO  
PENTA**

AB Volvo Penta

SE406 08 Göteborg, Sweden

Plus d'informations sur: [www.dbmoteurs.fr](http://www.dbmoteurs.fr)